

(10) concerning any stay of the user in an intensive care unit:

- (a) the code of the intensive care unit;
- (b) the duration of the stay;

(11) concerning a user who received services following a birth or stillbirth:

(a) the number of stillbirths following the pregnancy concerned, if applicable;

(b) the number of stillbirths that led to an autopsy following the pregnancy concerned, if applicable;

(c) the weight in grams of a product of conception of more than 100 grams in the case of a live birth or of more than 500 grams in the case of a stillbirth;

(d) the duration of the pregnancy;

(12) concerning any transmission of information to the Minister:

(a) the financial period concerned;

(b) the type of transaction;

(c) the date of transmission;

(d) the admission number;

(e) the number of the facility on the institution's permit where care was provided.

An institution referred to in section 5 of the Regulation must also provide the information in subparagraph *c* of subparagraph 11 of the first paragraph for any user born in a facility of the institution or who was admitted there within 28 days of birth.

The institution must also provide the information in subparagraph *d* of subparagraph 11 of the first paragraph for any user born in a facility of the institution, including the number of the mother's medical record.

2. In addition to the information required under section 1, an institution referred to in section 5 of the Regulation that makes a tumour diagnosis must provide the following information:

(1) concerning the user: the name of the mother at birth and the name of the father;

(2) concerning any diagnosed tumour of the user: its topography according to ICD-10-CA, its morphology according to the International Classification of Diseases: oncology, 1st Edition (ICD-O-3) and how the tumour was diagnosed.

9118

Gouvernement du Québec

O.C. 104-2009, 11 February 2009

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2)

Cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies

— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies

WHEREAS, under paragraph 3 of section 505 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2), the Government may, by regulation, determine the applicable amounts for the purposes of the authorization required from the agency for the work mentioned in paragraph 3 of section 263 of the Act;

WHEREAS the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies specifies, in section 1, the amount below which the agency must previously authorize the institutions' capital projects;

WHEREAS it is advisable to amend the amount;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 October 2008 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 505, par. 3)

1. The Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies is amended in section 1 by replacing “\$2,000,000” at the end of the first paragraph by “\$5,000,000”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9119

Gouvernement du Québec

O.C. 142-2009, 18 February 2009

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20)

Commission de la construction du Québec — Certain exemptions from the requirement of holding a competency certificate or an exemption — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting certain exemptions from the requirement of holding a competency certificate or an exemption issued by the Commission de la construction du Québec

WHEREAS, under the second paragraph of section 123 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20), the Government may, in order to give effect to an intergovernmental agreement in respect of workforce mobility or the mutual recognition of qualifications, skills or work experience in trades and occupations in the construction industry, make regulations to exempt certain persons, on the conditions it determines, from the requirement of holding a competency certificate or an exemption issued by the Commission de la construction du Québec;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, such regulations may, in particular, provide for adjustments to the provisions of the Act and its regulations and special management rules;

WHEREAS, by Order in Council 951-2008 dated 1 October 2008, the Government approved the Agreement Between the Government of New Brunswick and the Gouvernement du Québec on Labour Mobility and the Recognition of Qualifications, Skills and Work Experience in the Construction Industry;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting certain exemptions from the requirement of holding a competency certificate or an exemption issued by the Commission de la construction du Québec, attached to this Order in Council, to give effect to the Agreement;

WHEREAS, under the second paragraph of section 123 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry, such a regulation is not subject to the requirements as to publication and the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certain exemptions from the requirement of holding a competency certificate or an exemption issued by the Commission de la construction du Québec, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

* The Regulation respecting the cost of work for public institutions and private institutions under agreement to be authorized by agencies, made by Order in Council 60-2003 dated 22 January 2003 (2003, *G.O.* 2, 629), has not been amended since it was made.